

Správa o návrhu Rudolfa Dobiáša na Nobelovu cenu za literatúru 2019

Lubomír Feldek

Návrh na udelenie Nobelovej ceny za literatúru 2019 Rudolfovi Dobiášovi sme podali v stredu 9. januára 2019 traja - Lubomír Feldek, František Guldan a Miroslav Pollák.

Keďže takéto návrhy zvyknú mať oporu v tom, že prichádzajú zo stavovských z organizácií, a ani jeden z nás nie je členom nijakej takejto organizácie, využili sme fakt, že v roku 1989 sme boli zakladajúcimi členmi dnes už neexistujúceho hnutia VPN a zaštili sme svoj návrh emblémom VPN.

Pri podaní návrhu s nami úzko spolupracovali pani Gabriela Nemetová-Smolíková a jej vydavateľstvo Hlbiny (ktoré vydalo knihu Rudolf Dobiáš: *A Long Night's Stories*) a Jakub Csabay z University of Cambridge.

Spolu s tou knihou sme k návrhu pripojili aj bibliofíliu Dva básnické listy (Jeseninova a Dobiášov), ktorú sme vydali ako presvedčivú ukážku Dobiášovho básnického talentu, porovnateľného s Jeseninovým.

Návrh sme vypracovali aj s pomocou materiálov spisovateľského spolku Nezávislí, ktorý (z našej iniciatívy) podal podobný návrh v roku 2017, neuspel s ním, a v roku 2018 už svoj návrh nezopakoval.

Návrh na udelenie Nobelovej ceny Rudolfovi Dobiášovi sa po celý čas (teda už od roku 2017) teší podpore ďalších zakladajúcich členov VPN Františka Mikloška a Miroslava Cipára. Ochotne sa na príprave tohto projektu zúčastnili prekladatelia pani Heather Trebatická a John Minahane. Takisto cenná bola podpora ďalších osobností a inštitúcií - profesora Tibora Žilku, Antona Baláža, Jonathana Grestyho, OZ Krásny Spiš, tlačiarňi KO & KA a VMV Prešov.

Naopak, v roku 2017 zlyhal pokus o vydanie výberu z Dobiášových próz v anglickom preklade v Slovinsku - podporovatelia tamojšieho vydania od neho napokon odstúpili. Vyjadrili sa vraj, že by dali prednosť vydaniu anglického prekladu niektorého Dobiášovho románu (čo však bolo zo slovenskej strany už nestihnuteľné).

Iste by si v tejto správe zaslúžili byť spomenutí aj ďalší Dobiášovi priaznivci - ospravedlňujem sa, ak som v tejto chvíli na niektoré mená pozabudol.

Nezabudnem však podať vysvetlenie, prečo sme tento krok urobili práve my traja. Urobili sme ho z jednoduchého dôvodu - urobili sme ho pre istotu, ak by tento návrh v roku 2019 nepodal už nikto druhý (čo by sa ľahko mohlo stať aj z takého banálneho dôvodu, ako je nestihnutie termínu podania návrhov, 31. január 2019). Ak však spisovateľský spolok Nezávislí tento termín stihne a zopakuje svoj návrh z roku 2017, bude to o to lepšie, v Štokholme budú návrhy dva.

V Bratislave, 10. januára 2019